

Dereinst, Gedanke mein

German text by *Emanuel von Geibel* (1815-1884) based on a text in Spanish by *Cristobal de Castillejo* (-1550) *Alguna vez*

Set by *Leopold Damrosch* (1832-1885), *Dereinst, dereinst*, op. 11, #4; *Edvard Grieg* (1843-1907), *Dereinst, Gedanke mein*, op. 48, #2; *Adolf Jensen* (1837-1879), op. 4, #7; *Robert Alexander Schumann* (1810-1856), *Liebesgram*, from *Spanisches Liederspiel*, op. 74, #3; *Emil Sjögren* (1853-1918), from *Sieben Spanische Lieder*, op. 6, #7; *Hugo Wolf* (1860-1903), *Dereinst, dereinst, Gedanke mein*, from *Spanisches Liederbuch: Weltliche Lieder*, #22

Dereinst,	Gedanke	mein, ¹²
[ˈdeːg̊.ʔaːɛnst	gə.ˈdaŋ.kə	maːɛn]
Someday,	thoughts	mine,

Wirst	ruhig	sein.
[vɪrst	ˈruː.ɪç	zaːɛn]
will-you	at-peace	be.

(*My thoughts, one day you will be at peace.*)

Läßt Liebesglut dich still nicht werden:
In kühler Erden, da schläfst du gut;
Dort ohne Lieb' und ohne Pein
Wirst ruhig sein.

Was du im Leben nicht hast gefunden,
Wenn es entschwunden, wird's dir gegeben,
Dann ohne Wunden und ohne Pein
Wirst ruhig sein.

The entire text to this work with the complete
IPA transcription and literal translation is available for download.

Thank you!



¹ Wolf: *Dereinst, dereinst, Gedanke mein*

² Schumann: *Dereinst, dereinst, o Gedanke mein*